

10. Section 90 is amended

(1) by replacing “\$804.00”, “\$1149.00”, “\$1362.00”, “\$1194.00”, “\$1424.00” and “\$1637.00” in the first paragraph by “\$816.00”, “\$1166.00”, “\$1382.00”, “\$1212.00”, “\$1445.00” and “\$1661.00” respectively;

(2) by replacing “\$213.00” in the second paragraph by “\$216.00”;

(3) by replacing “\$804.00”, “\$230.00” and “\$213.00” in the third paragraph by “\$816.00”, “\$233.00” and “\$216.00” respectively;

(4) by replacing “\$804.00” in the fifth paragraph by “\$816.00”.

11. Section 104 is amended

(1) by replacing “\$345.00”, “\$558.00”, “\$230.00” and “\$443.00” in the first paragraph by “\$350.00”, “\$566.00”, “\$233.00” and “\$449.00” respectively;

(2) by replacing “\$213.00” in the second paragraph by “\$216.00”;

(3) by replacing “\$230.00” and “\$213.00” in the third paragraph by “\$233.00” and “\$216.00” respectively.

12. Section 150 is amended

(1) by replacing “\$804.00”, “\$1149.00”, “\$1362.00”, “\$1194.00”, “\$1424.00” and “\$1637.00” in subparagraph 1 of the first paragraph by “\$816.00”, “\$1166.00”, “\$1382.00”, “\$1212.00”, “\$1445.00” and “\$1661.00” respectively;

(2) by replacing “\$345.00”, “\$558.00”, “\$230.00” and “\$443.00” in subparagraph *c* of subparagraph 2 of the first paragraph by “\$350.00”, “\$566.00”, “\$233.00” and “\$449.00” respectively;

(3) by replacing “\$213.00” in the second paragraph by “\$216.00”.

13. This Regulation comes into force on 1 January 2005.

6617

M.O., 2004**Order number 2004-018 of the Minister of Health and Social Services dated 7 December 2004**

An Act respecting bargaining units in the social affairs sector and amending the Act respecting the process of negotiation of the collective agreements in the public and parapublic sectors (2003, c. 25)

Date of effect of sections 72 to 92 of the Act respecting bargaining units in the social affairs sector and amending the Act respecting the process of negotiation of the collective agreements in the public and parapublic sectors

WHEREAS the Act respecting bargaining units in the social affairs sector and amending the Act respecting the process of negotiation of the collective agreements in the public and parapublic sectors (2003, c. 25) was assented to on 18 December 2003;

WHEREAS the Act introduces a union representation system applicable to associations of employees and institutions in the social affairs sector whose negotiation process is governed by the Act respecting the process of negotiation of the collective agreements in the public and parapublic sectors (R.S.Q., c. R-8.2);

WHEREAS, under section 71 of the Act respecting bargaining units in the social affairs sector and amending the Act respecting the process of negotiation of the collective agreements in the public and parapublic sectors, the Minister determines by order the date on which sections 72 to 92 take effect for each institution indicated by the Minister;

WHEREAS by Orders of the Minister of Health and Social Services 2004-004 dated 25 February 2004, 2004-009 dated 20 July 2004 and 2004-011 dated 20 August 2004, 2004-014 dated 19 October 2004 and 2004-017 dated 30 November 2004, sections 72 to 92 of the Act respecting bargaining units in the social affairs sector and amending the Act respecting the process of negotiation of the collective agreements in the public and parapublic sectors have taken effect for the institutions listed in the Orders;

WHEREAS it is expedient to determine the date of effect of sections 72 to 92 of the Act for certain other institutions;

THEREFORE, the Minister of Health and Social Services determines 20 December 2004 to be the date on which sections 72 to 92 of the Act respecting bargaining units in the social affairs sector and amending the Act respect-

ing the process of negotiation of the collective agreements in the public and parapublic sectors take effect for the following institutions :

Region 16 – Montérégie

Centre de santé et de services sociaux du Suroît
Centre de santé et de services sociaux Vaudreuil-Soulanges

PHILIPPE COUILLARD,
Minister of Health and Social Services

6632

M.O., 2004-016

Order of the Minister of Health and Social Services dated 30 November 2004 for the designation of breast cancer detection centres

Health Insurance Act
(R.S.Q., c. A-29)

THE MINISTER OF HEALTH AND SOCIAL SERVICES,

CONSIDERING subparagraph *b.3* of the first paragraph of section 69 of the Health Insurance Act (R.S.Q., c. A-29);

CONSIDERING subparagraph *ii* of paragraph *o* of section 22 of the Regulation respecting the application of the Health Insurance Act (R.R.Q., 1981, c. A-29, r.1);

ORDERS :

That the following breast cancer detection centre is designated for the Laval region :

“Radiologie Concorde
300, boulevard de la Concorde
Laval (Québec)
H7G 2E6”;

That the following breast cancer detection centre is designated for the Gaspésie–Îles-de-la-Madeleine region :

“Centre de santé et de services sociaux de la Haute-Gaspésie
50, rue Belvédère
Sainte-Anne-des-Monts (Québec)
G0E 2G0”.

Québec, 30 November 2004

PHILIPPE COUILLARD,
Minister of Health and Social Services

6613

M.O., 2004

Order number V-1.1-2004-05 of the Minister of Finance dated 2 December 2004

Securities Act
(R.S.Q., c. V-1.1)

CONCERNING the Regulation 31-102Q respecting the National Registration Database

WHEREAS subparagraphs 1, 2, and 26 of section 331.1 of the Securities Act stipulate that the Agence nationale d’encadrement du secteur financier may, by regulation, determine the form and content of the documents, declarations, statements and attestations required under this Act or the regulations, determine, from among the documents required under this Act to be filed with or transmitted to it, those that must be filed or transmitted using the medium or technology it specifies in the regulation and establish categories of registration, the conditions to be met by applicants, the duration of registration and the rules governing the activities of registrants;

WHEREAS the third and fourth sub-paragraphs of section 331.2 of the said Act stipulate that a draft regulation shall be published in the Bulletin of the Agency, accompanied by the notice required under section 10 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1) and may not be submitted for approval or be made before 30 days have elapsed since its publication;

WHEREAS the first and fifth sub-paragraphs of the said section stipulate that every regulation made under section 331.1 must be approved, with or without amendment, by the Minister of Finance and comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec* or any later date specified in the regulation;

Whereas the draft Regulation 31-102Q respecting the National Registration Database was published in the Supplement to the Bulletin concerning securities of the Agency, volume 1, No. 36 of October 8, 2004;

WHEREAS on November 29, 2004, the Agency passed the Regulation 31-102Q respecting the National Registration Database;

WHEREAS there is cause to approve this regulation without amendment;

CONSEQUENTLY, the Minister of Finance approves, without amendment, the Regulation 31-102Q respecting the National Registration Database, appended hereto.

Québec, 2 December 2004

YVES SÉGUIN,
Minister of Finance